

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2002 Nr. 78

A. TITEL

Protocol tot wijziging en aanvulling van het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Russische Federatie inzake de Nederlandse assistentie bij de vernietiging van voorraden chemische wapens in de Russische Federatie, gesloten op 22 december 1998; Moskou, 27 februari 2002

B. TEKST¹⁾

Protocol tot wijziging en aanvulling van het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Russische Federatie inzake de Nederlandse assistentie bij de vernietiging van voorraden chemische wapens in de Russische Federatie, gesloten op 22 december 1998

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden
en
de Regering van de Russische Federatie,
hierna te noemen de Partijen,

Met het doel het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Russische Federatie inzake de Nederlandse assistentie bij de vernietiging van voorraden chemische wapens in de Russische Federatie, gesloten op 22 december 1998, hierna te noemen „het Verdrag van 22 december 1998”, te wijzigen en aan te vullen,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

In de zesde alinea van de preambule van het Verdrag van 22 decem-

¹⁾ De Russische tekst is niet afgedrukt.

ber 1998 worden na de woorden „Republiek Oedmoertië,” de woorden ingevoegd „of in elke andere daarvoor in aanmerking komende regio.”.

Artikel 2

In artikel 1, eerste lid, van het Verdrag van 22 december 1998 worden na de woorden „Republiek Oedmoertië,” de woorden ingevoegd „of in elke andere daarvoor in aanmerking komende regio.”.

Artikel 3

Artikel 1, tweede lid, van het Verdrag van 22 december 1998 wordt gesteld in de volgende bewoordingen:

”2. De assistentie verleend door de Nederlandse Partij voorziet in de uitvoering van het eerste project en een of meerdere opvolgende projecten. De door Nederland te dragen kosten van het eerste project worden vastgesteld op 10 miljoen gulden (€ 4.537.802,16) en zullen dit bedrag niet te boven gaan. Het eerste project kan bestaan uit meerdere deelprojecten. De Nederlandse en de Russische Partijen bepalen in een afzonderlijke overeenkomst de regio of regio's voor de uitvoering van het eerste project en van een of meerdere opvolgende projecten. De toekenning van middelen voor de uitvoering van ieder opvolgend project wordt in de toekomst bepaald door een dienovereenkomstig besluit door de Nederlandse Regering. De totale waarde van de materiële en technische assistentie die door Nederland in het kader van dit Verdrag kan worden verleend wordt vastgesteld op 25 miljoen gulden (€ 11.344.505,40) en zal dit bedrag niet te boven gaan.”

Artikel 4

In artikel 2 van het Verdrag van 22 december 1998: in het eerste lid na de woorden „Republiek Oedmoertië” de woorden invoegen ”, of in elke andere daarvoor in aanmerking komende regio”; de tweede alinea van het eerste lid en het gehele tweede lid schrappen.

Artikel 5

In artikel 3, eerste lid, van het Verdrag van 22 december 1998 worden de woorden „het Ministerie van Defensie van de Russische Federatie” vervangen door de woorden „het Russische Wapenagentschap”.

Artikel 6

In artikel 3, tweede lid, van het Verdrag van 22 december 1998 wordt de volgende volzin ingevoegd: „In het belang van een spoedige uitvoering van dit Verdrag hebben de uitvoeringsovereenkomsten die door de bevoegde instanties zullen worden ondertekend niet het karakter van verplichtingen waarvoor goedkeuring door de regering vereist is.”

Artikel 7

Dit Protocol wordt vanaf de dag van ondertekening voorlopig toegepast en treedt in werking op de dag van de laatste schriftelijke kennisgeving dat de Partijen de interne procedures vereist voor zijn inwerkingtreding hebben voltooid.

GEDAAN te Moskou, op 27 februari 2002, in tweevoud, in de Nederlandse en de Russische taal, zijnde beide teksten gelijkelijk juridisch authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden

(w.g.) T. P. HOFSTEE

Voor de Regering van de Russische Federatie

(w.g.) Z. P. PAK

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag kan worden gebonden.

De voorlopige toepassing van het Protocol (zie rubriek G hieronder) is medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 11 maart 2002.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 7 van het Protocol in werking treden op de dag van de laatste schriftelijke kennisgeving dat de Partijen de interne procedures voor zijn inwerkingtreding hebben voltooid.

Het Protocol wordt ingevolge hetzelfde artikel 7 vanaf 27 februari 2002 voorlopig toegepast.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Protocol alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS**Verwijzingen**

- Titel : Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Russische Federatie inzake de Nederlandse assistentie bij de vernietiging van voorraden chemische wapens in de Russische Federatie;
's-Gravenhage, 22 december 1998
- Tekst : *Trb.* 1999, 19 (Nederlands)

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het onderhavige Protocol zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *vijftiende* april 2002.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN